

中心：_____

姓名：_____

1100906 大專院校學生 中翻英短文翻譯 題目

根據紐西蘭研究人員所述，海底世界並不如我們所想的安靜。魚類可以彼此交談，並且藉由震動它們的魚鰾，發出噪音的音域。有不少原因使得許多人相信魚群確實會互相對談，例如吸引同伴、嚇跑捕食者，或是指引其他的魚方向。以熱帶魚為例，它們是用聲音嚇跑具威脅性的魚，甚至是潛水者。還有另外一個有關魚聲音的發現，那就是並非所有魚都同樣健談，有些物種蠻多話，有些則不然。

魚鰾	swim bladder
捕食者	predator
熱帶魚、雀鯛	damsel fish
具威脅性的	threatening

1100906 大專院校學生 中翻英短文翻譯 參考答案

The undersea world isn't as quiet as we thought, according to a New Zealand researcher. Fish can "talk" to each other and make a range of noises by vibrating their swim bladders. Many people believe fish do speak with each other for a number of reasons, such as to attract mates, scare off predators, or give directions to other fish. Damselfish, for example, make sounds to scare off threatening fish and even divers. Another discovery about fish sounds is that not all fish are equally "talkative." Some species talk a lot, while others don't.